

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 126 (2000)
Heft: 23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**Envoyez-nous cette annonce par fax.
Nous sommes à votre disposition.**

Trappe de sécurité

Système Stierli Sursee

Testé et admis par CNA

- Dimensions standard et spéciaux
- Adaptable à un évidement existant
- Protection sûre
- Sans service

• Barrières escamontables

Demandez une documentation détaillée

NOTEc, Chemin des Sansonnets
1291 Commugny
Tél. 022-776 15 31, Fax 022-776 52 77
E-Mail sales@stierli-bieger.com
Internet www.stierli-bieger.com

Timbre



Tél. _____

à l'att. de _____

TOPCON

**GTS-210 SERIE
TOTALSTATIONEN**

- Wasserdicht
- Interner Speicher
- Punktaufnahme
- Punktabsteckung

**SERIE GTS-210
LE SPECIALISTE DE
LA CONSTRUCTION**

- Imperméable
- Mémoire interne
- Communication avec PC
- Programmes de levé et d'implantation

top-tec-lutz
vermessungssysteme
neunbrunnenstrasse 180 8056 zürich
fon 01.371.72.05. fax 01.371.72.67.
e-mail lutz@toptec.ch http://www.toptec.ch

**ABANDONNE
A FEA M E
EX I T E
V I L L E
O U B L I E**

**Terre
des hommes**

VOTRE DON EST VITAL

CCP 10 - 11504-8

HaTe®

Tissés de filtrage et en bandelettes

HaTelit®
Fortrac®
Stabilenka®
Comtrac®
Incomat®
NaBento®

Evidemment du 1er en géosynthétiques:
SCHOELLKOPF AG
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich
Tél. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26
E-mail: geo@schoellkopf.ch
Ici, les conseils, la qualité et le prix jouent!



COMPU SOFTWARE SA
www.compusoft.ch

The screenshot shows a software window titled "SCAN 2000". The menu bar includes "Sousmission", "Chapitre", "Article", "Impression", "Edition", "Utilitaires", and "Aide". A sub-menu "CFC-CAN" shows the number "123 5 / 313F-99". The main area displays a hierarchical database structure under "Import Chapitre CAN [6]". The root node is "Chapitre CAN: 313F-99" which branches into "330 suppléments", "340 Additifs", "350 Traitement des surfaces", "360 Surfaces de béton de parlement, a", "370 mesures de protection", and "400 Coffrages [1]". The "400 Coffrages [1]" node further branches into "410 Coffrages pour fondations", "420 Coffrages pour fondation", "430 Coffrages pour", "440 Coffrages pour", "450 Coffrages pour", "460 Coffrages pour", "470 Coffrages pour", "480 Coffrages pour", "490 Coffrages pour", and "500 Coffrages [2]". The "420 Coffrages pour" node has sub-nodes "421 Coffrage pour can", "422 Coffrage pour can", and "423 Coffrage pour can". The "421 Coffrage pour can" node has sub-nodes "424 Coffrage pour can", "425 Coffrage pour can", and "426 Coffrage pour can". The "421 Coffrage pour can" node also lists "700 Armature".

Vos **soumissions** pour moins de chf 1000.--

Logiciel de soumissions selon CRB/NPK agréé CRB

Spécialement destiné aux **bureaux d'ingénieurs**

SCAN 2000

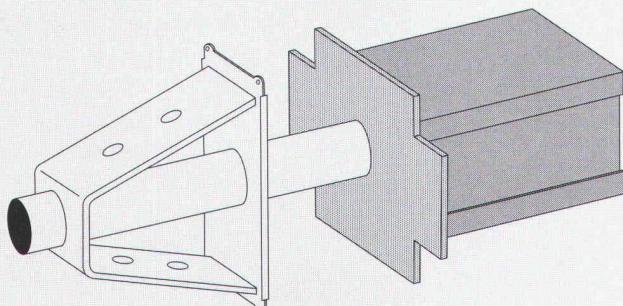
70, Route du Pont-Butin 1213 Genève
TEL. +41 22 793 14 11 FAX +41 22 793 83 31

www.scan2000.ch

Problèmes de bruit de pas dans la cage d'escalier? Egco offre la solution:

EGCO **pal**

Paliers et rampes d'escalier, galeries d'accès, balcons appuyés – l'appui Egcpal apporte la solution: séparation complète et matériaux inaltérables offrent une excellente isolation phonique et protection contre le feu tout en agrandissant la surface utile! Nous sommes certifiés ISO 9001. Livraison directement sur le chantier. Facturation par un commerce d'acier ou de matériaux de construction.



Série DK

EGCO
La solution professionnelle

NOS PRESTATIONS AU NOM DE L'ÉCOLOGIE

Techniques d'environnement/éliminations

CERTIFIÉ ISO 9001

Engineering et conseils

Concepts de démolition et d'élimination
Analyse de coûts
Travaux de laboratoire et sur le site
Détermination d'index Ferris de bâtiments avec amiante
Expertises

Éliminations de laminages

Nettoyage à l'eau sous pression
Enlèvement hydrodynamique de béton
Nettoyage par billes de glace

Gestion de produits dangereux

Elimination de couches d'amiante projeté
Nettoyage de locaux et revêtements de sols contaminés
Dépoussiérage
Elimination du PCB

Assainissement suite incendie

Habitations et bâtiments industriels
Parkings couverts
Installations publiques

Pare-feu

Concepts de pare-feu
Laminages ignifuges F30/F60/F90
Revêtements ignifuges
Cloisonnements coupe-feu

Démolition et travaux de démontage

Entreprises totales
Concepts d'élimination

LAUSANNE
BERN
ZÜRICH



...maîtrisées par des professionnels hautement qualifiés, expérimentés et équipés d'un matériel approprié. Trois succursales en Suisse à votre écoute, prêtes à répondre à votre demande. Exigez la force de l'expérience.

Demandez notre liste de références

TECHNIQUE D'ENVIRONNEMENT
BETOSAN
LA FORCE DE L'EXPÉRIENCE

BETOSAN SA Tél. 021 626 04 12
Av. de Montoie 36 Fax 021 626 04 26
1007 Lausanne lausanne@betosan.ch

www.betosan.ch

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande
Revue fondée en 1875 Parait tous les quinze jours

ISSN 0251-0979

Editeur : SEATU – Société des éditions des associations techniques universitaires

Organe des associations :

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes
A3E2PFL Association amicale des anciens élèves de l'EPFL
GEP Groupes romands de l'EPFL
USIC Union suisse des ingénieurs-conseils
Est en outre représentée dans la SEATU :
FAS Fédération des architectes suisses

Rédaction :

Rue de Bassenges 4,
1024 Ecublens
Tél. 021/693 20 98, fax 021/693 20 84
E-mail : ias@span.ch
francoise.kaestli@epfl.ch
CCP 10-5775-2 Lausanne

Rédacteurs & rédactrice responsables :

Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA
Françoise Kaestli, phys. dipl. EPFL
Jérôme Ponti, ing. civil dipl. EPFL/SIA

Rédacteur adjoint :
Manfred Miehlbradt, ing. civil dipl./SIA
Secrétaire de rédaction :
Maya Haus

Assistante de rédaction :
Katia Fréda, arch. dipl. EPFL

Correspondant du secrétariat général de la sia :
Charles Von Büren

Les manuscrits sont rendus selon accord préalable.
Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et
l'indication de la source.

Impression :

Imprimerie Corbaz S.A., 1820 Montreux
Tél. 021/966 81 81

Graphisme :

Atelier Poisson, Giorgio Pesci & Clara Batllori Vidal
Monnerat, Av. J.J. Mercier, 1003 Lausanne

Régie des annonces : Senger Media S.A.

Lausanne :	Zurich :
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/647 78 28	01/251 35 75
Fax 021/647 02 80	01/251 35 38

Tarif :

(TVA 2,3 % comprise – No de contribuable 249 619)
Suisse Etranger

Abonnement d'un an	Fr. 148.–	Fr. 158.–
Numéros isolés	Fr. 8.70	(port étranger en sus)

Prix réduits pour étudiants et pour membres des associations GEP, USIC, A3E2PL et UTS

Abonnement, vente au numéro et changement d'adresse chez l'imprimeur

Changement d'adresse pour membres SIA :
Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35

Parait chez le même éditeur :

tec21

Rédaction : Rüdigerstrasse 11,
case postale 630, 8021 Zurich
Tél. 01/288 90 60, fax 01/288 90 70

Tarif (TVA comprise)	Suisse	Etranger
Abonnement d'un an	Fr. 225.–	Fr. 235.–
Numéros isolés	Fr. 8.70	(port étranger en sus)

SIA Société suisse des ingénieurs et des architectes :

Secrétariat général, Selnaustrasse 16, 8039 Zurich
Tél. 01/283 15 15, fax 01/201 63 35
E-mail: gs@sia.ch

Vente des normes et de la documentation :

Secrétariat SIA vaudoise, avenue Jomini 8,
1001 Lausanne, tél. 021/646 34 21,
fax 021/647 19 24 (en français)
tél. 061/467 85 74, fax 061/467 85 76
(en allemand/italien)

PAGE DE COUVERTURE

Enrochement partiellement recouvert de terre végétale, réalisé aux environs de Göschenen (Photo Anton Schleiss)